СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ПАРЕНТЕТИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ В РУССКОМ, УЗБЕКСКОМ И АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКАХ.

Кумметова Кулдаста Эйнулла гызы
Преподаватель
кафедра «Узбекский язык и преподавание языков»
Гулистанский государственный педагогический институт
e-mail: kguldasta93@gmail.com

Аннотация. В данной статье рассматривается сравнительный анализ функциональных особенностей парентетических внесений в русском, узбекском и азербайджанском языках. Рассмотрен вопрос структуры парентетических конструкций. Раскрываются основные значения парентезы.

Ключевые слова: парентеза, парентетические конструкции, функция, особенности, русский язык, узбекский язык, азербайджанский язык, прагматическая функция.

Синтаксис обладает богатейшими стилистическими возможностями. По мнению М. А. К. Халлидея, «синтаксические конструкции, актуализированные благодаря определенному выбору, могут служить средством, с помощью которого писатель передает свое видение мира, и, возможно, даже наиболее эффективным средством» [3,

с. 138]. Стилистическая функция обусловливает отбор языковых средств в целях достижения желаемого воздействия на читателя [1, с. 13].

Парентетические конструкции относятся к синтаксическим средствам языка, употребление которых играет важную роль в передаче авторской позиции. Они придают тексту эмоциональность, убедительность, позволяет выделить важную информацию, сократить избыточные лексические единицы, задать определенный темп прочтения.

Перентетические конструкции представляют собой включение в основное предложение конструкции (слова, словосочетания или предложения), связанного с ним не грамматически, а содержательно-ассоциативно [2, с 79]. При произношении данные конструкции выделены интонационно, характеризуясь понижением тона и, как правило, убыстрением темпа речи, их границы подчеркиваются паузами, а на письме – пунктуационно, обычно посредством тире или скобок.

По своей структуре парентезы очень разнообразны: они могут быть представлены как отдельными словами или словосочетаниями, так и простыми и даже сложными предложениями.

В коммуникативном аспекте парентетические конструкции способны выражать различную коммуникативно-целевую семантику: повествование, вопрос, побуждение.

Прагматическая функция парентетических конструкций заключается в коммуникативном введении содержания, в сообщении уточнительных и дополнительных сведений, которые выражают различную коммуникативно-целевую семантику.

Парентезы используются как самостоятельно, так и в сочетании с другими средствами экпрессивного синтаксиса.

Парентетические конструкции выполняют ряд функциональных задач: уточняют или дополняют основную мысль, выражают дополнительные сведения, замечания, поправки или пояснения, а также влияют на эмоциональную окраску текста, выражая эмоции и подчеркивая важность сказанного. Они служат для создания дополнительного смыслового слоя в предложении и используются в различных стилях речи, особенно в разговорном и публицистическом.

Основные функции парентетических конструкций добавление информации (они позволяют вставлять в текст дополнительные сведения или замечания, не нарушая при этом грамматическую структуру основного предложения), уточнение и пояснение (парентезы помогают сделать высказывание более точным, предоставляя пояснения или уточняющие детали к основной мысли), эмоциональная окраска (конструкции могут передавать отношение автора к высказыванию, усиливая эмоциональную нагрузку или подчеркивая важность определенного момента), авторская идентификация (в некоторых случаях парентезы могут служить для указания авторства или источника информации, выделяя её из основного текста), внесение поправок (они могут использоваться для внесения поправок или исправлений в уже сказанное, корректируя основную мысль в процессе изложения).

Сравнительный анализ функциональных особенностей парентетических конструкций в разных языках позволяет выявить универсальные закономерности и специфические черты, обусловленные типологическими различиями и культурными особенностями.

В русском, узбекском и азербайджанском языках парентетические конструкции характеризуются структурной обособленностью и интонационной выделенностью.

Несмотря на общие черты, существуют различия в частотности и способах выражения различных типов парентетических конструкций в рассматриваемых языках. Например, в русском языке более распространены вводные слова и словосочетания, выражающие модальность и оценку (*к счастью, к сожалению, без всякого сомнения*), в то время как в узбекском и азербайджанском языках чаще используются парентетические конструкции, указывающие на источник информации или выражающие уважение к собеседнику (*aytishlaricha, darhaqiqat, masalan; olsun ki, deməli, bir sözlə*).

В целом, в каждом из рассматриваемых языков можно выделить следующие основные типы парентетических конструкций (*см. в таблице №1. Типы парентетических конструкций*):

Таблица №1. Типы парентетических конструкций

уточняющие (*по крайней мере, без преувеличения; masalan, jumladan; guya, eşitdiyimə görə*)	конкретизируют или разъясняют предшествующую информацию
оценочные (*разумеется, действительно; balki, ehtimol; heyif ki, çox heyif ki*)	выражают отношение автора к сообщаемому
вводные (*бывало, по обычию; afsuski, hayriyat; sanki, elə bil*)	выражают модальность, степень уверенности, сомнение
соединительные (*иными словами, коротко говоря; xullas, demak; əvvalən, birincisi*)	устанавливают логическую связь между частями текста
цитирующие (*говорят, передают; menimcha, aytishlaricha; məncə, bizcə*)	указывают на источник информации.

Однако, способы выражения каждого из этих типов парентетических конструкций могут существенно различаться в рассматриваемых языках.

Сравнительный анализ прагматических функций парентетических конструкций в русском, узбекском и азербайджанском языках позволяет выявить как универсальные, так и специфические черты.

Универсальными функциями парентетических конструкций даны в таблице №2.

Таблица №2. Универсальные функции парентетических конструкций

смягчение высказывания	используются для снижения категоричности утверждения и выражения неуверенности
управление вниманием	используются для привлечения внимания к определенной части высказывания
выражение вежливости и уважения	в узбекском и азербайджанском языках соблюдение социальных норм играет важную роль, парентезы часто используются для выражения вежливости и уважения к собеседнику.

	В русском языке эта функция менее выражена.
подчеркивание личной ответственности	в русском языке парентезы часто используются для подчеркивания личной ответственности за высказывание, в то время как в узбекском и азербайджанском языках предпочтение отдается более косвенным способам выражения.

Общими функциями парентетических конструкций являются (см. таблицу №3):

Таблица №2. Общие функции парентетических конструкций

структурирование дискурса	используются для разделения текста на отдельные смысловые блоки и обозначения переходов от одной мысли к другой
разъяснение контекста	предоставляют дополнительную информацию о контексте высказывания.

Специфические функции парентез, связанные с типологическими различиями языков, включают (см. таблицу №4):

Таблица №4. Специфические функции парентетических конструкций

выражение причинно-следственных связей	в русском языке для выражения причинно-следственных связей часто используются сложные предложения с подчинительными союзами, в то время как в узбекском и азербайджанском языках предпочтение отдается использованию парентез, указывающих на причину или следствие
выражение авторской позиции	в русском языке авторская позиция часто выражается с помощью вводных слов и словосочетаний, в то время как в узбекском и азербайджанском языках используются более косвенные способы выражения

Сравнительный анализ функциональных особенностей парентетических конструкций в русском, узбекском и азербайджанском языках позволяет выявить как универсальные, так и специфические черты. Универсальные функции парентетических конструкций связаны с необходимостью смягчения коммуникативной цели и управления вниманием адресата. Специфические функции парентетических конструкций обусловлены культурными особенностями и типологическими различиями языков.

Литература

1. Азнаурова Э. С. К вопросу о природе стилистических функций языка // Сборник научных трудов МГПИИЯ им. М. Тореза. М., 1973. Вып. 73. С. 7-13.
2. Русский язык: энциклопедия / ред. Ю. Н. Караулов. М.: Большая рос. энцикл.; Дрофа, 2008. 703 с.
3. Халлидей М. А. К. Лингвистическая функция и литературный стиль // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1980. Вып. 9. С. 116-147.